

为帮助广大考生复习备考，现提供我校自命题专业课的考试大纲供考生下载。
考生在复习备考时，应全面复习，我校自命题专业课的考试大纲仅供参考。

上海电力大学

2027 年硕士研究生入学初试《翻译基础（英语）》课程考试大纲

《翻译基础（英语）》是全日制翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试的基础课考试科目，旨在考查考生英汉互译实践能力是否达到进入 MTI 学习阶段的要求。《翻译基础（英语）》考试大纲作如下规定：

一、考试目的

本考试旨在检验考生英汉互译实践能力，其结果为文科学部录取 MTI 硕士研究生时提供重要的参考依据。

二、考试性质

本考试属于选拔性考试，是测试考生是否具备基础翻译能力的尺度参照性水平考试。

三、考试范围

本考试将涵盖对 MTI 考生入学应具备的英语词汇量、语法知识以及英汉两种语言转换的基本技能。

四、考试方式

本考试主要采取主观试题形式，采用单项技能测试与综合技能测试相结合的方法，强调考生的英汉/汉英转换能力。分为词语翻译与篇章翻译。要求应试者具备英汉互译的基本技巧和能力；初步了解中国和相关国家的社会、文化等背景知识。

五、考试主要内容

1.考试要求：要求考生具备英汉语篇互译的基本技巧和能力，了解中国和目的语国家的社会、文化等背景知识，译文忠实、通顺，无明显误译、漏译。

2.考试形式：

（1）词语翻译

要求考生较为准确地写出题中的 20 个汉/英术语、缩略语或专有名词的对应目的语。汉/英文各 10 个。

(2) 英汉互译

英语文章和汉语文章各两篇，要求考生较为准确地翻译出所给的篇章，英译汉每篇 200-300 个单词，汉译英每篇 150-250 个汉字。